

Chers collègues,

Bienvenue au numéro 17 du bulletin Mohonk. Vous remarquerez sans doute les changements apportés par rapport aux numéros précédents : l'en-tête est différent et le format est passé de deux colonnes à une seule. Cette dernière mesure vise surtout à faciliter la disposition du texte, qui posait certaines difficultés et ne donnait pas un très bon résultat lorsqu'il fallait présenter en deux langues une publication en deux colonnes. Si un membre de l'ICOMAM a de bonnes raisons de s'opposer à ce format, je lui saurais gré de m'en faire part.

Ce numéro présente une revue de l'excellente Conférence de l'ICOMAM tenue en août dernier à Rio de Janeiro; et j'ai la conviction de parler au nom de tous ceux qui ont eu la chance d'y participer lorsque je dis que l'Amiral Armando de Senna Bittencourt a présidé une activité exceptionnellement bien organisée, conviviale, informative et impressionnante. Les délégués ont reçu un traitement exceptionnel et tout a été mis en œuvre pour assurer leur bien-être et leur permettre d'apprécier les merveilles et la diversité du cadre. Ils ont pu visiter des endroits fascinants, savourer des mets exquis et faire l'expérience de nombreux autres divertissements.

Le rapport de Dirk Staat, notre secrétaire général intérimaire, analysera de façon beaucoup plus détaillée cette conférence remarquablement bien organisée, mais, au nom des membres du comité exécutif et des délégués qui ont eu la chance de se rendre à Rio, je tiens à transmettre nos très sincères remerciements à l'Amiral Bittencourt et à son personnel infatigable, professionnel et merveilleux.

La Conférence 2009 de l'ICOMAM devait au départ avoir lieu à Saint-Pétersbourg en juin cette année, mais malheureusement certains événements ont empêché de l'y tenir et le comité exécutif a dû trouver un autre endroit. Le Royal Armouries, à Leeds, se réjouit qu'on se soit adressé à lui, et de grands efforts ont été déployés afin d'élaborer un programme varié et pertinent pour la conférence qui va se tenir à la fin d'octobre. Ce programme est décrit ci-dessous. Comme l'équipe organisatrice est bien au fait de la norme et de la qualité extrêmement élevées des dernières conférences de l'ICOMAM, elle connaît les attentes des délégués. Mes collègues et moi, au Royal Armouries, espérons être en mesure de présenter une conférence mémorable.

Graeme Rimer
Rédacteur

**Rapport sur la Conférence de l'ICOMAM tenue à Rio de Janeiro en août 2008
par D.W. Staat, secrétaire général intérimaire de l'ICOMAM**

La Conférence 2008 de l'ICOMAM s'est tenue à Rio de Janeiro, au Brésil, du 25 au 29 août 2008. Elle avait comme thème principal : « Des stratégies pour un avenir positif », et trois sous-thèmes, à savoir : 1) « Les nouveaux mondes des armes »; 2) « Le pouvoir de l'Armée et de la Marine et la fabrication des États » ; et 3) « Le patrimoine militaire de la mer ».

Les thèmes ont été traités au cours de cinq séances de présentations et, comme d'habitude, des questions pratiques sur les musées et les collections ainsi que des sujets muséologiques ont fait l'objet de conférences et de discussions. Les présentations ont porté sur des sujets allant du rôle et de l'incidence de la musique militaire à l'organisation des institutions du patrimoine militaire en Suède, en passant par les peintures brésiliennes à thème maritime. En tout, 21 présentations ont été faites : 10 sur des collections ou objets de musée particuliers, 8 sur les musées et le développement des musées et 3 sur le thème plus général de l'éducation ou du rôle de la musique militaire.

Les présentations ont été faites essentiellement par des conservateurs et des directeurs de musées en activité, et quelques-unes par des érudits et des experts-conseils indépendants. Les séances qui se sont déroulées à l'école de guerre maritime étaient organisées en semaine jusqu'à l'heure du déjeuner. Après le déjeuner, les merveilleux organisateurs de la conférence accompagnaient les participants à divers musées, expositions et centres d'attraction. La première journée de la conférence, ils ont visité le musée de la Marine pour l'ouverture de l'exposition sur l'arrivée de la famille royale du Portugal au Brésil. Dans l'après-midi du mardi 26, les participants ont eu droit à des visites guidées du musée de l'aérospatiale. Après un autre déjeuner délicieux au club des officiers, les participants ont visité, le mercredi, plusieurs forteresses dans la région du grand Rio de Janeiro, à Santa Cruz et à Sao Luis. Le jeudi, ils ont eu droit à une visite guidée du musée militaire Comte de Linhares ainsi que de la surprenante forteresse de Copacabana. Le dernier jour de la conférence, le vendredi 29, ont eu lieu les dernières présentations, la cérémonie de clôture et l'assemblée plénière de l'ICOMAM, suivies d'une visite guidée du musée d'histoire du Brésil.

Nous ne tarissons pas d'éloges à l'égard de l'Amiral Armando de Senna Bittencourt et de son équipe dévouée d'officiers et de sous-officiers de marine qui ont travaillé sans relâche pour fournir de l'information ainsi qu'assurer le transport, le soutien et le confort de chaque délégué de la conférence. À part le contenu régulier de la conférence, tout un programme d'activités a été élaboré. Il comprenait notamment une excursion en bateau dans le port de Rio et plusieurs dîners, au club des officiers de marine et à l'Académie navale – pour n'en citer que quelques-uns – et, pour couronner le tout, un spectacle de samba et de capoeira.

Dans la perspective mondiale des musées militaires, l'aspect probablement le plus important résidait dans le fait que la Conférence de l'ICOMAM se tenait pour la toute première fois en Amérique latine. Pour un organisme qui nourrit des ambitions internationales, voire planétaires, le fait de visiter et de connaître un continent « nouveau » et d'envergure avait toute son importance – du moins pour l'ICOMAM. Puissent de nombreux musées et collections d'armes de l'Amérique du Sud se joindre à notre organisation!

Le comité exécutif de l'ICOMAM s'est réuni juste avant le début et juste après la clôture de la conférence. La séance plénière a eu lieu le vendredi 29; un rapport sera remis aux membres.

L'ICOMAM remercie encore une fois le comité organisateur de la Conférence 2008 de Rio pour tous les efforts professionnels déployés. La conférence de Rio restera gravée dans la mémoire de l'ICOMAM comme un événement impressionnant, accueillant, professionnel organisé sous le signe de la détente dans un cadre merveilleux. Obrigado! (Merci!)

**LA CONFÉRENCE 2009 DE L'ICOMAM
THE ROYAL ARMOURIES, LEEDS (ANGLETERRE)**

Les armes et la conduite de la guerre pendant la Renaissance, 1400-1700

Ce thème a été choisi pour la Conférence 2009 de l'ICOMAM parce que cette année marque le 500^e anniversaire de l'accession du roi Henri VIII au trône d'Angleterre. Le Royal Armouries a préparé une importante exposition intitulée *Henry VIII: Dressed to Kill*, qui se tiendra à la Tour blanche de la Tour de Londres jusqu'au 17 janvier 2010.

Appel de présentations

Bien qu'on encourage les délégués à faire des présentations en fonction du thème choisi, il ne s'agit pas, comme d'habitude, d'une obligation absolue. Bon nombre auront d'autres sujets qu'ils voudront traiter; le comité de programmation de la conférence étudiera avec impartialité tous les sujets proposés.

Les présentations seront de 20 minutes, comme d'habitude. Si vous désirez en faire une, veuillez en envoyer un résumé à Graeme Rimer, rédacteur du bulletin Mohonk.

Adresse courriel : Graeme.Rimer@armouries.org.uk

Adresse postale : Graeme Rimer, directeur des études, Royal Armouries, Armouries Drive, Leeds, LS10 1LT, UK

Téléphone + 44 (0) 113-220-1867.

Frais de participation à la conférence : 220 £.

Inscription à la conférence et renseignements sur les hôtels

Les inscriptions seront administrées par M^{me} Vanessa Cowley, au Royal Armouries Museum, à Leeds. Un formulaire d'inscription sera affiché sous peu sur le site Web de l'ICOMAM. Si un délégué n'a pas accès à l'Internet, il peut demander un formulaire à M^{me} Cowley, soit par courriel : ICOMAM@armouries.org.uk, soit par téléphone : + 44 (0) 113-220-1989. Le formulaire d'inscription permettra également aux délégués de réserver des places s'ils désirent prendre part à la visite guidée après la conférence.

Le site Web contiendra également de l'information sur plusieurs hôtels situés au centre de Leeds et avec lesquels le Royal Armouries a une entente de tarifs réduits pour les délégués à la Conférence de l'ICOMAM. Le site Web fournira les détails sur les codes de réservation que devront donner les délégués pour bénéficier de ces tarifs réduits. Tous les hôtels sont à distance de marche du Royal Armouries Museum.

PROGRAMME PROPOSÉ POUR LA CONFÉRENCE

Deux jours de visites facultatives aux frais du délégué :

Le samedi 24 octobre

Après-midi : Visite, organisée par le Royal Armouries, à l'exposition du 500^e anniversaire dans la Tour blanche. *Henry VIII: Dressed to Kill*.

L'entrée à l'exposition est gratuite. On peut aussi obtenir une entrée gratuite à la Tour de Londres si l'on s'inscrit au préalable en communiquant avec Bridget Clifford, gardienne des collections Sud, Royal Armouries (+ 44 (0) 203-166-6668).

Nota : Les délégués peuvent bénéficier d'un rabais de 10 p. 100 à l'achat du beau catalogue de l'exposition, intitulé *Henry VIII: Arms and the Man*. Pour des raisons d'ordre organisationnel, on invite les délégués à acheter ce livre volumineux après leur arrivée à

Leeds.

Le dimanche 25 octobre

Matinée : Visite des expositions d'armes et d'armures de la collection Wallace, à Londres.

Après-midi : Retour à Leeds.

Tous les délégués :

Le dimanche 25 octobre

Royal Armouries Museum, Leeds

18 h – 20 h : Inscription et accueil

HORAIRE DE LA CONFÉRENCE

Le lundi 26 octobre

Royal Armouries Museum

Matinée :

9 h : Arrivée

9 h 30 : Présentations et mot de bienvenue

10 h : Première séance :

4 présentations de 20 minutes

11 h 30 : Pause café

12 h : Deuxième séance :

4 présentations de 20 minutes

13 h 30 – 14 h 30 : Déjeuner

Après-midi :

14 h 30 : Troisième séance :

4 présentations de 20 minutes

16 h : Pause café

16 h 30 : Quatrième séance :

2 présentations de 20 minutes

17 h 30 : Clôture

18 h – 19 h 30 : Visite du Discovery Centre du Leeds City Museum (5 minutes de marche du Royal Armouries Museum). Cocktail et visite des collections avec un spécialiste. (Nota : 60 délégués au maximum).

Soirée :

Souper libre.

Le mardi 27 octobre : toute la journée à York

8 h : Départ en autocar du Royal Armouries pour York. Arrêt en chemin pour visiter le champ de bataille de Towton (1461), avec des spécialistes en archéologie.

10 h : L'autocar arrive au centre-ville de York.

Mot de bienvenue du PDG du York Museums Trust, pause café dans les fortifications médiévales de la Tour de Clifford.

11 h : Visite des collections d'armes et d'armures au musée du château.

11 h 45 : Marche jusqu'au manoir (résidence du lord-maire de York), pour admirer la Civic Sword du XV^e siècle.

12 h 30 : Marche à pied jusqu'au Yorkshire Museum pour admirer le casque de Coppergate ainsi que d'importantes épées médiévales.

13 h 30 : Déjeuner libre

14 h 30 : Rassemblement pour une visite à pied des murs de la ville médiévale, dirigée par un archéologue de la ville.

15 h 30 : Temps libre pour explorer York (cathédrale, Shambles, librairies, etc.)

Nota : Après le déjeuner, il y aura une visite facultative de deux musées régimentaires : celui du Prince of Wales's Own Regiment of Yorkshire et celui des Royal Dragoon Guards. Logés dans le même immeuble, ces musées sont situés à côté du musée du château. Les frais d'entrée sont de 2 £.

18 h : Rassemblement au musée du château pour un cocktail au « Kirkgate », une rue de l'époque victorienne, reconstruite.

19 h : Temps libre pour dîner et voir « Illuminate », un spectacle de lumière extérieur gratuit dans le vieux York.

20 h : L'autocar quitte York pour retourner au Royal Armouries Museum.

Nota : La participation aux activités inscrites dans cet horaire est facultative. Si les délégués désirent ne prendre part qu'à certains éléments, ils sont les bienvenus, mais ils sont priés d'informer le comité organisateur s'ils désirent ne participer à aucun élément en particulier.

Le mercredi 28 octobre : Royal Armouries Museum

Matinée :

9 h : Cinquième séance

4 présentations de 20 minutes

10 h 30 : Pause café

11 h : Sixième séance :

4 présentations de 20 minutes

12 h 30 : Déjeuner

Après-midi :

13 h 30 : Septième séance :

4 présentations de 20 minutes

15 h 00 : Pause café

15 h 30 : Séance plénière

17 h : Discussion finale et clôture

Soirée :

19 h – 20 h : Dîner de gala dans la War Gallery, Royal Armouries Museum
(Tenue de ville)

VISITE ORGANISÉE APRÈS LA CONFÉRENCE :

Les châteaux gallois d'Édouard 1^{er}

29 octobre – 1^{er} novembre 2009

Départ : Royal Armouries (Leeds) : le jeudi 29 octobre, à 8 h

Retour : Royal Armouries : le dimanche 1^{er} novembre, vers 17 h

Prix du billet : 275 £ (supplément pour chambre individuelle : 30 £; un prix total 305,00 £

Les guerres entre l'Angleterre et le Pays de Galles au XIII^e siècle ont donné lieu à un programme de construction dans le cadre duquel a été produite l'étonnante et évocatrice série des châteaux et des villes fortes d'Édouard 1^{er}. Commencées entre 1277 et 1295, ces constructions demeurent parmi les symboles de pouvoir et de conquête les plus puissants et les plus impressionnants.

Les six châteaux qui jalonnent le littoral du Nord du Pays de Galles (Flint, Rhuddlan, Conwy, Caernarfon, Harlech et Beaumaris) ont été construits pour dominer les Gallois. Ces châteaux étaient non seulement des bastions stratégiques ou des palais mais aussi des merveilles de génie militaire.

Les murs et les tours de Caernarfon émulaient la puissance de la Rome impériale; les murs de Harlech, couverts à l'origine d'un enduit blanc, se dressaient comme une structure monolithique inspirant sans doute un respect mêlé de crainte. Édouard 1^{er}, mieux connu sous le sobriquet de « Hammer of the Scots » (fléau des Écossais), a fait construire ces châteaux pour s'assurer que le Pays de Galles demeure sous la suzeraineté de l'Angleterre et pour étendre sa propre ombre sur ce repère de montagne.

- Le château Flint, le poste avancé, caractérisé par son imposant donjon rond et la nouvelle ville fortifiée qu'il abrite, est l'ancêtre des derniers châteaux de la série.
- La construction du château Rhuddlan a nécessité le formidable exploit technique consistant à détourner le cours d'une rivière sur cinq kilomètres (trois milles) pour permettre l'accès par la mer.
- Le château Conwy conserve non seulement son hall imposant et ses huit tours majestueuses, mais aussi son circuit complet d'un kilomètre (trois quarts de mille) de murs de ville médiévale superbement préservés, le long de la plupart desquels il est encore possible de se promener.
- Le château Caernarfon dégage de la puissance par la taille même de son plan linéaire et ses murs et tours géométriques, dont l'une est décorée de sculptures d'aigles. Jadis forteresse et palais à la fois, ce fut le lieu de naissance d'Édouard II et il joue encore un rôle dans les affaires constitutionnelles de la Grande-Bretagne, en tant que lieu d'investiture du Prince de Galles.
- Le château d'Harlech, perché de façon spectaculaire sur des falaises de 60 mètres de haut (200 pieds), servait à surveiller la mer; il a été assiégé à plusieurs reprises. Le siège qui a eu lieu au cours de la guerre des Deux-Roses, a inspiré la chanson *Men of Harlech*.
- Le château Beaumaris est le parfait modèle de château concentrique. Bien qu'il n'ait jamais été terminé ni utilisé sous l'empire de la colère, ses douves emplies d'eau donnent l'image idéale de ce que devrait être un « authentique » château.
- Le château Criccieth, construit par les Gallois, a fait appel aux technologies de conception militaire dernier cri de l'époque. Il abrite également les vestiges d'une importante plate-forme d'artillerie. Ce château a été pris d'assaut, puis réparé par Édouard 1^{er}.

Le prix de la tournée comprend le transport, l'entrée sur les divers sites, les livres-guides des sites individuels (lorsqu'il y a lieu), le déplacement, l'hébergement pour trois nuits dans des chambres (*en suite*) avec petit déjeuner et dîner et déjeuners emballés.

Veuillez prendre note que le prix **ne comprend pas** l'hébergement à Leeds le soir avant le début de la tournée (le mercredi 28 octobre), ni celui de la dernière nuit de la tournée, une

fois de retour à Leeds (le dimanche 1^{er} novembre); les participants devront prendre eux-mêmes les arrangements nécessaires.

Cette tournée des sept châteaux, dont quatre ont été désignés sites du patrimoine mondial de l'UNESCO en 1986-1987, sera organisée par Kelly DeVries, professeur au département d'histoire de l'Université Loyola, du Maryland (États-Unis), et Robert C. Woosnam-Savage, conservateur des armes blanches européennes, au Royal Armouries Museum, à Leeds. Elle offre une rare occasion d'examiner et de comparer ces superbes exemples d'architecture militaire en une seule et même fois.



Château Harlech par Richard P. Leitch (fl., 1840-1875)

En raison du nombre limité de places disponibles, nous vous recommandons de faire vos réservations pour cette tournée en remplissant le formulaire d'inscription d'accompagnement, le plus tôt possible, d'ici le **28 août**. Le programme peut faire l'objet de modifications. Des chaussures d'excursion sont recommandées puisqu'on aura à marcher beaucoup sur des surfaces inégales et à gravir des escaliers en pierre très raides. Il est également conseillé d'apporter des imperméables et de l'écran solaire.

Pour faire des réservations pour cette tournée, veuillez passer par l'administration centrale (Vanessa Cowley). Cependant, toute question concernant le contenu de la tournée doit être acheminée à : Robert C. Woosnam-Savage (r.woosnamsavage@armouries.org.uk).
Téléphone : 0113 220 1879
